

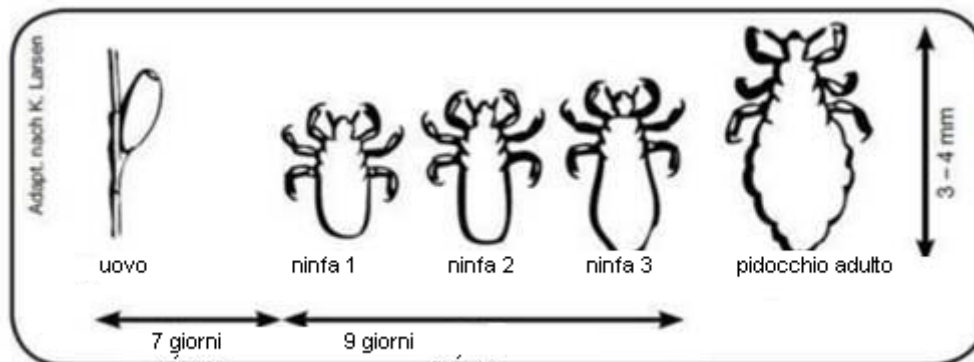
Italianische Übersetzung des Merkblattes „In der Klasse Ihres Kindes hat es Kopfläuse?“ / Ausgabe 2012

Foglio informativo „Nella classe di Vostro figlio ci sono dei pidocchi?“

Le informazioni più importanti in breve

- Tutti possono prendersi dei pidocchi – insieme riusciremo a liberarci.
- Agire subito interrompe il cerchio di contagio a scuola.
- **La diagnosi d’infestazioni da pidocchi e il trattamento sono di competenza dei genitori.**
 - Controllate Vostro figlio e gli altri membri della famiglia per piacere ancora oggi (vedi sotto).
 - Nel caso che troviate dei pidocchi, inizi il trattamento subito secondo le istruzioni sul retro.
- **I bambini colpiti da pidocchi viventi ritornano a scuola soltanto dopo aver fatto il primo trattamento con dei prodotti anti-pidocchi.**

Aspetto e ciclo di vita dei pidocchi



- **Uova** („lendini“ quando sono vuoti) sono attaccati fortemente ai capelli. Essi hanno un aspetto simile alla forfora, ma non possono essere tolti strofinando.
- I pidocchi hanno un colore simile ai capelli e scappano dalla luce. Con un controllo visivo dei capelli asciutti è possibile non scoprire un’infestazione da pidocchi (controllo nei capelli bagnati vedi sotto).

Il procedimento corretto per scoprire i pidocchi, le uova e i lendini

1. Bagnare i capelli.
2. Applicare generosamente una lozione curativa (chiamata anche conditioner) sui capelli bagnati.
3. Pettinare bene i capelli per districarli (spazzola/pettine).
4. Pettinare i capelli bagnati, ciocca per ciocca, dall’attaccatura dei capelli fino alle punte con il pettine per pidocchi.



Fig. Pettinare i capelli bagnati con il pettine per pidocchi dall’attaccatura fino alle punte dei capelli

5. Dopo la pettinatura pulire il pettine per pidocchi su un foglio bianco (per esempio carta uso domestico) per vedere i pidocchi e le lendini.
6. Sciacquare abbondantemente i capelli.

Schema per la pettinatura e il trattamento in base al reperto

Regola approssimativa: **pettinare 7 volte in 4 settimane!** Trattamento con dei prodotti anti-pidocchi soltanto quando si trovano dei pidocchi vivi.

Prodotti anti-pidocchi particolarmente efficaci sono: Hedrin, K. Laus e Paranix. I prodotti e i pettini per pidocchi si trovano in farmacia e drogherie. Durante la gravidanza, l'allattamento e per i bambini piccoli osservare il foglio illustrativo.

Maggiori informazioni sul sito: www.gef.be.ch; www.lausinfo.ch.

Schema per la pettinatura e il trattamento

1° giorno	Prova: con il pettine (vedi pagina 1) A: Se sono presenti dei pidocchi trattare con un prodotto anti-pidocchioso (per esempio Hedrin, K.Laus e Paranix) e pettinare. B: Se sono presenti soltanto uova/lendini eliminarli con il pettine (senza prodotto anti-pidocchioso). C: Se non sono presenti né pidocchi né uova/lendini non occorre nessuna misura immediata (ma controllo con il pettine dopo 7 giorni!).
3° giorno	A+B: Eliminare con il pettine i restanti pidocchi e/o uova/lendini (controllo pettine).
7° giorno	A: Secondo trattamento con un prodotto anti-pidocchioso ed eliminazione con il pettine dei pidocchi e/o uova/lendini B: Eliminare con il pettine di uova/lendini ancora presenti (o nuovi). C: Controllo pettine
10° giorno	A+B: Controllo pettine
14° giorno	- Se si trovano ancora dei pidocchi (eventualmente nuovi): iniziare nuovamente il trattamento come il giorno 1 secondo lo schema, "trattare con un prodotto anti-pidocchioso ed eliminare con il pettine" - Se non sono presenti né pidocchi né uova/lendini, il trattamento è concluso.
21° giorno 28° giorno	A causa di un nuovo contagio è consigliabile continuare per altre due settimane i controlli con il pettine (1 volta la settimana).

E dopo due settimane di trattamento con Hedrin si ritrovano ancora dei pidocchi vivi, allora rivolgetevi cortesemente allo specialista riportato sotto. Lo specialista sarà in grado di consigliarvi!

Importante

- Per evitare la diffusione in caso d'infestazione da pidocchi informate subito l'ambiente circostante: la scuola, la scuola a tempo pieno, gli amici etc.
- 1 volta la settimana controllare **tutti i membri della famiglia** con un pettine per pidocchi se sono infestati da pidocchi.
- Mettere a bagno in acqua calda con sapone (60° C) per 10 minuti i pettini, le spazzole e i fermagli.
- Legare i capelli lunghi (impedimento del contatto diretto capello-a-capello).
- Non sono necessarie altre misure, concentratevi sulla testa!
- La miglior prevenzione: trattare la testa dei bambini 1 volta la settimana con una lozione curativa (chiamata anche conditioner) sui capelli bagnati e passare il pettine per pidocchi come controllo per il rilevamento precoce.

Per eventuali domande è a Vostra disposizione:
Kopflausexpertinnen der
Apotheke Sumiswald
Telefon 034 431 43 43